

Latweeschu Awises.

49. gaddagahjums.

No. 16.

Trefschdeenâ, tannî 22. Aprill (4. Mai).

1870.

Latweeschu Awises libds ar fawcem veelikumeem makfa par gaddu 70 kap. fudr.

Zelgawâ veesubtoht 1 rubl. f.

zittur affabtoht ta larva ween: 70 kap. f.

ekspedizija: 10½ kap. f.

posta nauda: 10½ kap. f.

pawiffam: 1 rubl. f.

Kas us fawu wahrdû apstellers 24 eksemplarûs, wehl weenu dabuhs flabt pawelti. Za-avstello: Zelgawâ awischu nammâ pee Janischewski, Ribgâ pee Daniel Winns, teatera un weywera eelas stubri un pee Dr. Buchholt, leelâ Metfander eelâ Nr. 18. Wiffi mahzitaji, fohlmesteri, pagasta walditaji, sribwezi un zitti tantas draugi teef luhgti, laj lassitajeem argahda apstellerschawu. — Redakteera adresse: Pastor Sakranowicz Luitringen, pr. Frauenburg, Kurland.

Rahditaj: Daschadas sinnas. Saimneezibas padohmi. Par raddineeku fawrezschanohs. Wehl weena fuhdsiba. Kâ daschureis eet fad zittu uf-fohba. Wifks un wijolneeks. Ne-eis par neeleem fuhdsesi! O! fur latwigs briedis. Baggatais wibrs Amerikâ. Kursch leelaks fings? Grammata Wiszribbam. Wiszjanatahs sinnas. Uwidlas. Labbibas un pretschu tirgus. Sluddinaschanas.

Daschadas sinnas.

No eekschemnehm.

Kurssemmes ugguns drohfsch. beedriba no spreedufi, fa pa teem 3 gaddem no Jurgeem 1870 libds 1873 affekuranz makfai buhs buht 50 kap. ik no 1000 kap. tahs aprehkinatahs summas, kas eedohtahs grammatas beidsamâ rindâ peesihmeta. Kairs apdrohfschintahts laj pats sawu makfu isrehkina un libds 23. April us nahkofschu gaddu eepreekschu eemakfa; kas to aislawe, tam strahpe jamakfa; kas libds 14. Juni wehl nau aismakfajis, tohp no rutleem isdsehstis.

— Kurs. kredit beedriba pehz schi gadda fapulzes spreeduma nems sawâ drohfschâ glabbaschanâ arri wiffas naudas grammatas; atlibdsinaschana par to taps nemta par 100 r. weht. 5 kap.

"	200	"	"	7	"
"	300	"	"	9	" u. t. j. pr.
"	1000	"	"	20	"

par katru tuhlfstoti wairahf pa 10 kap. flabt. S.

Par Leepajas jannu taisamu dselszektu Wahzu awises dohd schahdas sinnas: No pat dselszektu apstiprinaschanas darbs eefahzees, un ir seemas laikâ nau pawiffam apstahzees. 223 affes dselsu reeres irr peewestâs un sawâ weetâ noliktas. Preeksch muhreschanas irr peewesti: akmini, zements, steegeli, aptehsti grunts akmini preeksch tiltu taisichanas, kerras un zittas leetas fataisitas. Preeksch tilteem par leelakahm uppehm, kâ: Welija, Wente un Wardawa pahli jau eerammati. Dselses sermes preeksch 67 maseem un 9 leeleem tilteem irr jau Warschawâ pee Rau l. apstelletas. 265 tuhlfst. fleggschni irr jau us lihniyu nodalliti. Schkeenes Englantê

apstelletas, buhs wiffas libds 1. Juli gattawas. No apstelletâ flaitla jau 68 tuhlfst. pudi us Klaipehdu un 312 tuhlfst. pudi us 5 damfluggeem us Leepaju atwesti. 8 waktis nammini gattawi, zitti taisami. No teem 39 Parisê apstelletem ratteem 9 jau gattawi, 6 buhs eeksch Juli 1870 un 24 pawaffari 1871 gattawi. 20 zitti ratti irr Kreemusemmê apstelleti. Rattus preeksch pretschu weschanas gaidihs no Berlihes 11, no Hamburgas un Gibinas pilfhehta 425; — waldischana wehl 433 waggonus Warschawâ apstelleschoht. — Scho ruddeni jau schkeenes lifschohht zeklam. No schihm sinnahm lassitajis, redsi, ka dselszektu waldischana ir seemâ rohkas nau flehpi turrejusti, bet wiffu fagahdajusi, laj darbs warretu tschakli weiktees. Bahnusis pee Leepajas, kam ruddeni grunts akmini lifka, arri jau eefahfts.

No Skohdas puffes, Kursemmê, 6. April. Brangais 19 nedetu wezzais sneegs bes leetus un bes pluddeem — ar faulti ween, nobeidsahs 25. Merz, un agit pahrnahza schogadd pehrkons; jo 3. April mehst to dsirdejam pirmoreis — pee 10 grabdu filta gaisa. Pehz schi pirma leelaka leetus rudfisch, kas rahdahs seemu labbi mittusch, eotinnahs fallâ apfeggâ — un taisfahs preezigi augt; — bet agrais pehrkons — mehds aukstas deenas, fallu un sneegu atnest. — Laj Deews dohd labbu pawaffari! E. F. S.

Nelaimigi notiftumi is Grobinas aprinka. 26. Februar tappa Durbê no wehja dsirnewu spahrna nosistis melderâ sellis, jauns zilweks. Wiasch bij gahjis zaur tahm durwihm, fur spahrni garram gahjuschi, fitteens bijis til spehzigs, ka sellis no ta trahpihts us weetas sawu garru islaidis. Daudsi schê winnu lohti noschello, jo bijis ihsti gohda zilweks. — Preeksch kahdahm deenahm arri Medses muishâ ta nelaika melderâ atraitne, kas sawa wihra weetâ tais dsirnewas dsihwoja, few gallu darrijupees un alkâ noslibzinajufees. — To fwehtu nakti us 29. Merz nodegga frohna Dalsu Maggukrohgs libds ar stalli, kas tuwu flabt bija. Ugguns nakti peepeschi is-

zehlees un drihs par abbaht ehlahm isplehstees. Par laimi ar pasti patlabban gaxam braukuschi un eedfihwotajus uszehluschi, zittadi arri schee buhtu fadegguschi. Krohga meita glahboht masu behrniu no leesmahm no kahda fohla effoht eewainota. 1 sirgs un 1 gohws fadegguschi. Krohgâ arri bohte bij eerikteta, fur dselî, sahli un zittas prezees pahrdewa un labbibu pirka. Bretschu labba teefa bijusi sawesta, tahs wiffas fadegguschas un arri no zittahm mantahm nekas ne-effoht glahbts. Gylas effoht bijuschas apdrohschinatas. Laj Deews eeprezina nabaga nodegguschohs un tuwaku firdis lohza us tam ka behdigeem palihdsibu fucebs.

K. S.

Illustre 25. Mai preefch Sehpils aprinka buhs darba sirgu rahdischana ar gohda maksahm preefch kreetneem audsinotajeem. Kas sawus pascha audsinatus sirgus gribb pulkâ west, tam minnetâ deenâ preefch pusdeenas jameldahs pee Krumm lunga Illustre un japeenejs pagasta waldischanas apleezinaschana, ka pats sirgu audsinajis. (Kurs. gub. aw.)

„Zeit. f. St. u. L.“ par ta, us fleplawibas darbu apwainota Ans Biffeneeka sanemfchanu dohd schihs sinas: Kad tas warras darbs pee ta kurpneeka Taube 26. Merz bij padarrihts un polizejas dohmas tuhda grechahs us to, nelabbâ slawâ stahwojschu pee Zann-Platonos peerakfisto Ans Biffeneek, tad kwartaloffizeers Zaskowski ar wiffu firdi nehmas mehleht, ka wiinu rohtâ dabuhtu. Pehz 2 deenahm isdewahs uscet weetu, fur Biffeneeks nupat bij bijis un pehz kahda drauga mehlejis, til jau gan sawas fleplawibas beedra. Turpat Zaskowski arri dabuja issinnahht, ka Biffeneeks to deemu pehz tam taihsjahs us Tullumu dohteos, bet gribboht wehl kaut fur kahdu sahdsibu darriht un few pilnigu zella nandu eegahdatees. Laj nenotiftu wehl jauns grehts, Zaskowski leeta nu jo wairahht ruhpeja. Wiffu zauru nakti turreja nepekuffis wakti us wiffahm tekkahm, pa kurrahm behglis warretu ismukt. Swehtdeenas rihtâ pulkst. 5. bij atkal pee darba un no kahda pasihstama dsirdeja, ka Biffeneeks preefch pusdeenas buhschoht probjam dohteos un eeschoht ar labbu lihklumu ap pilsehtu. Zaskowski sinnaja tahdâ weetâ apmeesteos, ka pehz 6 stundu gaidischanas fleplawa winnam teescham rohlâs eeskrehja. Gohds un pateiziba tahdam tizzigam polizejas wihram!

„Rihg. andel. aw.“ lassam, ka no Kreewusemmes isg. gaddâ us sweeschahm semmehm iswesti 19,875 sirgi, zaur zaurim maksahhts pa 100 rublu gabbalâ; tâ tad zaur scho leetu ween irr eenahkluschi kahdi 2 millioni rublu. Pretti-nehmeji irr bijuschi: Bruhschi, Ausrreeschi, Turki, Rihneefchi, bet wiffuwairahht Moldaweeschi. Tâ tad Jareds, ka waldibas ruhpefchanahs gar kreetnu sirgu audsinaschana jau sahht sawus auglus nest.

Rihgâ, kâ Wahzu awise raksta, gulloht kahdi 250 tuhst. birkawi linnu, kas til gaida, laj suggi tohs wedd probjam us zittahm semmehm.

„Zeit. f. St. u. L.“ sinno par jauno semkohpibas beedribu, ko semneeki Lehrpatas aprinki sawâ starpâ zehluschi un kas taggad no waldischanas apstiprinata. Kad apdohma, kahds daschfahrtrigs labbums no tam atlegg, ka weens zaur ohtru warr scho un to isprohweht, palihdsibu panahht un mahzibas lassiteos, tad pateesi par to japreezajahs un jawehlahs, ka arri muhsu puffed tahdas beedribas zeltos.

No **Raunas** puffed lassam „Balt. seml. ned. r.“ ka tur pee saimneekem leelâ slawâ nahkusi sawada linnu mihstama maschine. Gffoht ar 3 pehdas plattu rohbotu grihdu, kas rinki eedama 20 pehd. garra. Pa scho grihdi eimoht pahri 4 rohbahti rukti, no 1 sirga wilkti; kad 5 lihds 6 reis apgahjuschi apkahrt, linni effoht ismihstati. Pa 60 kuhlischu leekoht us reis wirfâ. Dauds paldeews fazzitum, kad kahds mihlsch lassitajis no tahs puffed mums skaidrakas sinas par scho maschini substitu, ihpaschi waj ta irr saimneekem eewehlejama.

Hapsalé (Zggau. semmê) scho waffaru gaidihg us juhras bahdi leelstirtu krohna mantineeku.

Nowgorodes landschafte irr patti no krohna usnehmuseos pasti us wiffeem saweem zekkeem apgahdaht un isgahj. gaddâ 48 tuhst. rublu pelnijusi. Wiffu scho pelnu irr atwehlejusi skohlas buhschanahm par labbu. Kad arri zittur tâ darritu!

S.

No **Zeiska** (Melnahs juhras kasaku semmê) mums raksta, ka tur ne fen ar Deewa palihgu un firdigu draudites gahdaschana Lutteru tizzibas lohjekli few jauku luhgfschanas nammu zehluschi. Klachtakas sinas par to neffisim nahkofschâ peeliklumâ. Starp zittahm sinnahm grahamatâ lassam arri schihs: Schi pahdsihwota seema bij daschada; pirmâis fals ar rihta wehju sahlahs 23. November un pastahweja lihds 4. Dezember, tē atkal leetus bij klacht un dewa ka plihkscheja meen; tâ pagahja wiss Dezemberis un wehl Janwara pirmahs deenas ar siltu laiku, daschu deen faulite tâ speeda, kâ waffaras laikâ un araji pa steppehm strahdaja noswiduschi. Bet schê tew seema ar 8. Janwari bij atkal klacht un dauds bargaka par pirmo, ka pehz nezil deenahm sweineeki sahla brault us juhras, fur dasch bagats lohms gaidija, bet rihta wehjsch, kas 29. Janwar stipri plohsjahs ispohstija atkal juhras leddu, to no mallas plattâ juhra dsihdams; daschu sweineeku juhra draudeja apriht, bet paldeews Deewam, no scheijenes sweineekem wiffi isglahbahs. Bahrgais seemas laiks pee mums jau no 5. Februar irr probjam. — Labbibas fehshana sahlahs no 18. Februar; seemas sehja rahdahs labba, ja til Deews dohs angligu gaisu, tad warr zerreht us bagatu pfauschannu, pawaffaris wairahht wehfs un wehjohts, — lihds ar pawaffari arri pee mums daschas flimibas sahla isplahkiteos, kâ garrais kahjis, ar ko dauds behrniu mirra, pee usauguscheem atkal nejanlahs karstuma gukkas.

A. J. S.

No ahsemnehm.

Berlinē 21. April muita parlaments fabzees. Gan bij zerrejuschi, ka Bismarcks kchnina wahrda sapulzi apfweizinhäs, bet ne ka. Zer palizzis kahdam laikam wehl sawä muischä, jo effoht aikal tahds fanihzis ar wesselibu. Kaite effoht dseltena flimmiba.

— Tabaka schnauzejeem par sinnu, ka weena sorte, ko fauz „Babia“ irr atrašta par tohti skahdigu wesselibai. Tabaks effoht bes kahda paladšina kwinna dekki eetibts un no schi peenemm sawadu gisti, kas schnauzeja wesselibu pohsta waj arri gallu spehj padarriht. Rabbahl tad tahdu nebruhkesim!

Sakschu semkobj. awise raksta par skudrahm un rau-ga peerahdiht, ka tahs ne mas kohleem skahdi nedarroht; ta effoht tihra neprahtiba, kad skudrinäs pohstoht, jo deewsgan leels tas labbums effoht, kas no wannahm at-lezz. Winnas sinnoht smalki usmekleht tabru perrektus, tapeh; tahs arweenu redsoht pa eewainotahm lappinahm tekkajam, wesselahs tahm bijuschas nebijuschas. Bruh-schds no waldbibas puffes aisseegts, winnas pohstih.

Brisselē 15. April kahdä wehrpschanas fabrihki dams-kattis plihfs un breefmigu pohstu padarrijs, dauds kam-bari faspahrditi un zilweki, kas eekschä bijuschi no kar-sieem garrainem nopluzzinati, kahdi 8 jau mirruschi un daudsi bes zeribas flimmi; bes tam zaur katla juffchanu wehl ugguns grehks iszehlees.

Londones plashä pasauls pilfchtä nupat kahds jaunš feewischks „Laura“ wahrda rahdoht neredsetas skunstes, kur skattotees matti no bailehm skahwu zellotees, ar aisseetahm ozzihm diennohht ferru par piršta beesu drahti, kas augstu goisä isstepta. Ar to wehl nau deewsgan, jo sawu ferru dshbdama wehl neffoht us mugguras masu behrninu. Waj ta nau tihra Deewa kahrдинаschana? Pateesi labbi buhtu, kad tahdas rahdischanas pawiffam taptu noleegtas.

Raschmirres waldinecks Englantes kchnineenei war-ren dahrgu schalli schlinkojis, pee kurras 300 wehweri trihs gaddus auduschti. Un ko tatschu ta apfegs? Mir-stama zilweka kattu.

Amerikā jauna kneepaddatu maschine idohmata, kas il pa 10 stundahm taifa lihds 80 millionu kneepaddatu. Sabriuhäs, kur til daudsi laj leek. Bet waj tad muhsu meitas ween ne-isbruhke labbu teefu no tahm?!

E. F. S.

Sainneezibas padohmi.

Tahru pahrkats peh; mehnescheem.

1) Januari, Februari un Merzä buhs wiffus tahru tihklus, perrektus un nokaltuschahs lappas no augtu kohleem nonemnt un fadedsnaht. Tapat arri nonemmamas tahs ohlas, kas pee kohleem un dahrla audsejem atroh-dahs un eefahkumä ar bruhni-dseltenu, tad ar pelehku spalwu apflahsas, kã arri kahparu ohlinas pee sarreem.

2) April un Mai mehnesi buhs no rihta agri, jeb kad lectus lihst, kahparus, kas tihklds fakrahjuschees, pawiffam isnihzinaht. To wislehtaki war padarriht, ja uhdeni ar melnahm seepehm sajaz un tã par lihpanu schkidrumu patoifa, un tad muhrneeka pineli schinni fullä eemehrkdamš, ar to wiffus perrektifschus apflakka un no kohka nonemm. Raj tahrpini apkahrt wasadamees kohku wairs ne-aisskartu, tad kohks ar aukstu uhdeni wairahl reises apleijams. Wiffus ahboka seedu pumpurus, kas labbus seedus nedohd, buhs nonemnt un isphstih, tapeh; ka eeksch teem ahboka tahru kuhns irr eekschä.

3) Juni un Juli mehnesi buhs wiffus tahru kuhnuš no kohleem un zittahm leetahm tumumä nolassih. Juli, kur taurini ilihduschti sawas dseltenas ohlas gan us, gan appaksch lappas dehj, buhs wiffas tahs lappas lihds ar ohlahm isphstih.

4) August un September mehnesi leen jaunais tahru perrejums laukä, apgrausch lappu wirspuffi, dabuhu abdu un eetinnahs tad ar zitteem draudsihä nowihtuschas lappas, fataisidamees us seemu. Schihs lappas tad jau taggad war nonemnt.

5) Oktoberi fakrahj no kohleem un zittahm leetahm un weetahm, kas patwehrumu dohd, wiffas ar bruhni-dseltenahm spalwahm pahrwiltahs dšimtkahpara ohlas; arri noleez ap kohleem stipru 8 zellas plattu papihra riaki, kurra widdus 2 zellas plattumä ar wahgu darwu jeb putnu lihmi irr aptraipihst; zaur to taurina bespahrnainas mahtites teek noturretas us augschu kahpt un sawas ohlas us kohka isdeht.

6) Nowemberi un Dezemberi buhs papihra riaki no jauna apsmehreht, ja tas jau saufs palizzis. Taggad jau arri tas darbs eefahkams, kas Janwar, Februar un Merz mehneschds preekschrakstihst; pahrwiffahm leetahm tahs pee kohleem wehl karradamahs nowihtuschahs lappas nonemmamas, kur tahrpini par seemu sawu meegu idufs.

Th. Poresch.

Par raddineeku saprezzeschanohs.

Kahds rakstijajs raksta par raddineeku saprezzeschanohs schahdas wehrä liffchanas:

Dabbai sawi liffumi. Kas tohs pahrkahp, to minna sohda; un pee ta atreebjahs, kaut arri walsts liffumi pahrkahpeju ne-aistiktu.

Franzijas dakteris Dewoa irr wehrä lizzis 125 tahdus laulatus pahrus, kur wihrs ar seemu bij tuwi raddi. 22 pahri bij ne-augligi; 17 pahru behrneem bij blukkainas kahjas; un neweena pahra behrneem nebij ihsta wesselibai.

Kad tuwi raddi sawä storpä prezzesjahs, tad neretti tahdu behrni irr kurti, zitteem irr refnas, uspampuschas galwas, sohbi aug wehlahl kã peenahkähs, gatra un meefas augschana mehdi pakawetees.

Jo tuwaki raddi, jo leelahs pohstis pee behrneem irr mannamas.

Amerikas dakteris Lewis irr rakstus weddis por 28 laulibahm starp brahtu un mahsu behrneem un 6 laulibahm, kur tehwa tehws un tehwa mahte, jeb mahtes tehws un mahtes mahte brahti un mahsas bijuschi. 7 no scheem pahreem bij ne-augligi. Atlikluscheem pahreem pawissam bij 192 behrni. 58 behrni ihfu laiku pehz dšimšchanas mirra. 47 behrneem bij schahdas jeb tahdas mainas pee meefas, waj pee galwas, waj labjahm, jeb zittur kur. 23 behrni bij wahji; 4 behrneem krihtama šlimmiba; 6 ne ihsti pilni pee prahta; 1 irr kurlis; 2 ahti; 2 pawissam nepilnigi lohzefti; 5 farkanas un 6 wahjas azzis. Un arri no zitteem retti lahds behrns pee meefas un garra irr weffels.

Kad raddi sawa starpa prezzejahs, tad familijas wahjibas un kaites wissupirms raddojahs un salaffahs un eet no weena auguma us ohtru un treschu. Ir tad, kad laulatee abbi gluschi weffeli, tahdas laulibas daudsreisahm irr ne-augligas un nelaimigas.

Bet kad weenā familija tahdas raddu prezzeschanahs noteef ohtru un treschu reis, tad dšimmums jo mannamī paleef nabagahs pee meefas kā pee garra dahwanahm.

Minnetais dakteris heidsiht praša: ja brahtu un mahsu behrni warr prezzeetes, kam tad ne arri brahtis ar mahsu? tē teefcham nau nekahda leela starpiba.

Laj nu gan ne-efmu nekahds weztehws, tomehr dauds reis efmu dširdejis fakkam: „prezze to, laj šwešchineeki nenabl starpā.“ „Tew wajjaga N. N. prezzeht, ta tew irr radda un labbi bagata; kam tad manta laj nahf šwešchu rohās?“ — Bet kā no fchi raksta effam mahzijušchees, tas nau wis pareisi, kad raddineeki sawā starpā prezzejahs. Bilweziga dabba to nepanes un Deews pats to tā eestahdijis.

Laj tpehz kates tautas draugs us to lihds gabda, ka schahdas laulibas masumā eet, un kur reds tahdas Dohmas zeffotees, tur laj ranga peepalihdscht, ka tahs tohp no prahta imestas. Bet kur diwi raddi no Deewa zeffeem wadditi jo karsti irr weens us ohtru jau usdohmajuschi, tā ka nespehj weens bes ohtra palikt, tee jo štrfniigi sawu šrdswehleschanu un luhgšchanu sawa Deewa preekschā laj nefs, ka Winsch, kas warr spehzihgš parahditees par muhsu meefas un dabbas wahjibu, laj sawā schehlastibā nowehršch wissas tahs behdas, kas no meefas puffes spehj zeltees. — Schihs mannas dohmas.

C. T.

Wehl weena subdsiba.

Ne sen (skatt. „Latw. Aw.“ Nr. 5) „gudrais Schlimmels“ muhsu teizamais škaters tahm zilweku beedribahm, kas uszihtigi publejahs gallu darriht tai nescheligai un besdeewigai mohzifchanai, kas mums no zeetširdigeem zil-

weleem allaschin japanes, — no muhsu puffes karstas pateizibas fazzija un turklaht winnahm tschetas subdsibas preekschā zehla un luhdsā: ka tee tur isteikti grubtumi laj nowehrsti taptu. No wissas šrds prezzejahs, ka zaur sawa škatera gudru galwinu pee tam effam nahkluschi, saweem labdarritajeem wissu kauschu preekschā pateizibu parahdiht; bet arri lohti noscheloju, ta tannis 4 subdsibas nestahw eelischā, kas man us wezzahm deenahm bij japeedšihwo, jo, kad subdsibas usnehma, es tilko no tirgus pahrnakufi, biju pawissam besšpehziiga, ka nespehju us leelo sapulzi aiseet. Tpehz es nabadsite eedrohschinajahs zeen. lohpu aistahwetaju beedribahm taggad weena patti sawu subdsibu un luhgšchanu preekschā zelt. Manna subdsiba irr fchi:

Zigahjuschu wassar weenā waklarā, kad lohpi bijahm pahrdšihiti mahjās un fogahjuschi laidarā, eenahza wezza fainneeze lihds ar fainneeku laidarā un gohwis opflattidamees spreeda, kurra riht us tirgu buhtu weddama. Es — it kā sawu nelaimi jau paredsedama — no ballehm fahku ihdeht. Tē fainneeze arri fakka: „Nu wihrin, es dohmaju, wezzo baltmugguri wajjadsehs isdoht; winna jau irr labbi wezziga, fahl maš peena doht un ihsti weffela winna man arri wairs neleekahs: paklau kā winna ihd.“ „Labbi, labbi feewin;“ fainneeks fazzija, „laj tad leelais Geschus ar Janzi riht agri winnu pusti prohjam us tirgu. Mehš paschi isbraukšim pehz asaida, un ja Geschus lihds tam laikam winnu par 20 rubteem nebuhš pahrdewis, tad atdohšim paschi lehtahf.“ Ak tu mannu subru deeninu jeb riktigahf subru nakknu, ko es nu pawaddiju. Tik wezza palikkufi wehl no mahjahm nebiju kustejukees, un nu rihtā us tirgu ja-eet! Dohmajū gan schurpu turpu, bet wifs welti!

No rihta, gaisminai tilko šwihscht eenaht laidarā fainneezes mahte un pee mannis peenakufi, tschukstedama fahl man pluhkt spalwas. Dohmadama, ka wezgene no mannahm spalwahm few špilwenu grubb taišiht un manni tihri plikku noplubks, palikku erriga un fahku špahrditees. „Baltmugguriht, ne-efi tik nišchpetna! es tik ispluhzu tew spalwu kufchiti, laj labba waisla pee mums paleef.“ fainneezes mahte fazzija, eebahsa to spalwu buhšchki kuhš kaktā subds un aigahja prohjam. Ne ilgi pehz tam eenahza leelais Geschus, usmetta man walgu us raggeem, iswedda fehtā un peefehja rattu palatā. Tad iskrehja Dahrtšchus no istobas un schwaipli-jahs: „Geschu, wezza mamma teiz, laj tu schito kneep-addatu baltmuggurei eefprauschoht astes gallā, — gan tad winna eefchoht danzodama.“ Geschus pee tam bij mudigs un darrija kā fazzihš: — es aš fahpehm gan spehru, bet nelihdsjeja nefo. Kad tas bij padarrihts, tad Dahrtšchus atkal fazzija: „Un mamma wehl teiza: kad tu tik garru kohku eelischchoht rattōs, zil baltmuggure garra, tā winna wehl labbaki eefchoht.“ Tē arri Geschus no schaggaru strehka iswilka leelu nuhju, nomehroja

winnu pee mannis, kas par garru bija, to nogreesa un mebru eebahsa rattōs. Bet es par tahdu mahantizibu fashuttufi un apnebmohs parahdiht ka winnu kneepaddatas un wehdsas neko ne-eespehj. — Tad nu laida walkā: leelajē Geddiāsch eesehdahs rattōs par ohrmanni un masajs Janzīs gabja no pakkafas ar suttenti dshidams. Pa mahju wahrteem man nemas negribbejahs abrā eet, un es pret semmi atspehrusees turrejohs pretti. Bet ahwu! tē Janzīs un Dahrtšchus ar suttenehm klahht un fapuzzeja man lindrakus, ka bij japadōhdahs. Par to manni weddaji liffkās preezigi: — usnahzam us leelzeffa, fahedahs abbi diwi rattōs, eetaifija pihpi, ko pamihdamees kuhpinaja, un drahsa mellajam ar pahtagu par mugguru laj tik laisch kahjas walkā. Un nu man nabadstiei sīrgam bij ja-istell libdsi. Strehju elsdama un puhdama, un tad jau kahdu wersti tā biju tozzejusti, tad fahku ar wiffu dukku raustitees un rattus zil spehdama apturrecht. Al tu Deewin, kas nu bij Jaredi! Tiklibdsi kā Geschus apmannija, ka negribbu skreet, winsch dewa Janzim sawu dshandschalu, un fazzija: „Nokaso to sterwu labbi kreetni, gan tad winnai kahjas raddisees.“ Janus nebija slinks un ratteem pakkafskreedams, drahsa man par tshinkfshcheem un par pawehderi, ka weetahm schuhlas uizehlahs. Par tahdu negantibu dohmās krittufi, es wehl arween turrejohs pretti ko spehju un raustidamees dohmaju walgu puschu dabuht. Bet tee bendes-kalpi schnohreja mellajam par bilfehmi, ka tas ar wiffu spehku us preekschu rahwa: kamehr es pawiffam pee semmes pakrittu. Ir taggad negantneeki wehl neliffkās meerā un — paschi sawā starpā runnadami, ka par tahdu wezzu maitu mas kas jabehdajohht; jo schihds winnu nopixis, tai rikli gan pagreesschoht, — rahwa manni schuhstifku us preekschu. Bet tad nu no besgalligahm fahpehm gandrihs gals jau bij klahht un es mehti islahrusti fahku ar nelabbu balku blaut, tad besdeewji tā kā satruhlahs, apturreja sīrgu un lahwa man dand mas atpubstees. Par laimi kroghs drihs nahza, tur schni peesehja mello pee lehnes un eegahja eelshā. Par brihdi isnahza libdsi ar labbi plezzigu wihru — un lahdedami no manneem nikkeem krodhsineekam stahstija. To dshidoht man jau palikka baifs; — bet man par preeku kroggeris peenahzis puisehnus fahla sunniht, fazzidams: „Kas juhs par lohpu weddajeem effeet: juhs tik tahdi lohpu bendes! Ar to pahtagu, ar ko juhs newainigo lohpinu kuhluschi, jums pascheem wajjadsetu par dibbenu dabuht. Waj juhs arri redseet, ko lohpan effeet darrijuschchi? Wirwi us raggeem usmettuschi, laisch tik walkā ko spehj. Un tad nu wairs nespehj libdsi skreet, tad nemm dauhsht, lausch ar walgu raggus no galwas abrā un dihra us ohlahm dshiwam ahdu semmē. Juhs bendes-kalpi, waj tas nau kauns preeksch zilwekeem un grehks preeksch Deewa? Ko nu palihdsi bahbu pasakfas, durr asti kneepaddatas zil gribbi! Kā tur lohps laj eet, fur strikkis winnam raggus tā grausch un lohpa schwands, ka

paragges tihri affinainas faberstas. Es no walga pataisfchu apauschus, un redseet kā gohws meerigi ees; bet skreet, no tam fargaites!“ To fazzijis, gohdawihrs atraisija mohlu walgu man no raggeem, fahschja apauschus kā sīrgam un usbahsa man tohs galwā. Tad iswilla to kneepaddatu man no astes un metta winnu semmē, israhwa wehdu no ratteem, pahlausa winnu puschu un sweeda sehtmallē. Nu sehneem palikka bail, ka fainneeks nedabuhn dshideht, nehmahs luhgtees. Krodhsineeks peeteiza, tā ka lehnitum brauktu. Al, zil pateiziga es tam gohda wihram effu, kas manni no tabm mohkalm pestija. Puišchi manni nepahrdewa, bet paschi fainneeki par 15 rubiteem. Jauna maises mahte irr pahrtikluse kalpaseewa, kas manni no tirkus gohdigi mahjās pahwedda un arweenu ruhpiigi un mibligi par manni gabda. Bet to fahohditu walgu, ar ko manni tirkū wedda, es nemuscham ne-aismirfshu; jo wehl ilgu laiku no tam galwa fahpeja un pawiffam dulla bij, tā ka nespehju agrahht sawu fuhdsibu usdoht un katur libdsjeetigu zilweku padewigi luhgt: laj pee ratteem weddoht mums gohwju lohpeem walgu nekad us raggeem nemett, bet laj apauschus pataisa un galwā usmanz: — tad nekahdu prettestibu nerahdisim un no muhsu ruffes mehs paliksim besleekalm mohkalm.

Wezza BalTmuggure,
feschu behrnu mahie.

Kā daschureis eet kad zittu ussohbo.

(Wateefigs notiftums.)

Diwi Telgawōs schibdi, brangi nogehbuschees, eebraunza N..... kroggā; bij swehdeenās laiks, krogga istaba un gastu-kamars bij ar laudihm bahstin peebahsti. Kahds no weeseem nemmahs lepno schibdu ussohboht, fazzidams: „Kad tu isputtejis, nudeen newarru nomehkeht, waj schihds waj lungs!“ Schihds us tam atbild: „Nu, ko tad tu plahpe, tu jau tike turre mutte, tew utte pastalē!“ Weefis paleek pilts un salka: „Wadsi, klaufees schihd', kā tu tā warri teikt?“ Sastahjahs krodhsineeks libdsi ar zitteem weeseem ap abbeem, kas nu nemmahs bahrtees un strihdetees. Schihds apleezina un apleezina, ka weefam utte pastalā. Weefis salka: „Labbi, israudisim pastalu, bet kad nebuhs, kas tad? — Tew jadohd tad par strahpi stohps brandwihna, un ja buhs utte, tad es dohschu.“ Schihds, eekarjis, nebehda neko par nau-du un salka: „Labbi, es dohschu!“ Weefis nehmahs pastalu no-aut. Nu bij ko redseht! Wiffi fmejhahs kā kuttinati un newarreja nemas fagaidiht, kas nu buhs. Weefis pastalu no-ahwa, — bet uttes nau nekur! Tas nu isfauz: „Waj tu reds schihd', ka nau, tu effi paspehlejis!“ Bet schihds atbild: „Nē, tē schinni weeta eelsh ahdas irr ta utte.“ Weefis salka: „Pahrgreessim pastalu, bet kad nebuhs, kas tad?“ Schihds: „Tad dohse wehl stohpe brandwihne.“ Weefis fagraisa pastalu, bet uttes nau un

nau. Schihds ispraffa wehl stohpu brandwihna. Bet nu sohbgallis us weenas pastalas palizzis, pagehr laj schihds 30 kap. par pastalu aismaksajocht. Schihds leedsahs maffabt, jo to ne-effoht apnehmeeß. Weeß nu notaija steddles wahrtus un nelaisch schihdeem probjam braukt eefam aismaksajusch. Schihdi teepjabs un brebz, laj laisch abrä; bet neka! Tee nu avnemmahs frohgä par nakti palikt. Ispraffa no frohdfineeka stohpu flabba krehjuma un gabbalu rupjäs maiss un dohdabs meerä. Bet drihs pehz tam, kad weens schihds bij abrä bijis, tee fadohma un aismakfa par pastalu pagehretahs 30 kap. un praffa, laj nu laischoht probjam braukt. Laisch arri schihdus. Rahdu laiku pehz tam, kad weeß jau bij duhschu eeprischinajusch, tee dohma mahjäs braukt. Bet steddle isgahjuschi reds ka truhst patß labbois melnais sirs, un weeta atstahs sekkis kas neweenam nepeederr. „Rudeen, schihdi buhs sirsu pahrmihjuschi!“ Nu mettahs skreet pa wisseem zeffeem us wissam pasoules mallahm schihdeem pakkat. Bet isfkraidijabs werstes, warubht juhdschs, — ne schihdeem ne wehstß! Pahrbraz aikal wissi bahdigi frohgä un sadur galwas, to nu laj darra. Frohdfineeks arri fashuttis, ka weeseem slikti ideweess. Tas panemm wohljukturi un iseet atstahto sirsu apflattibt. Praffa: „Nu, waj tad schis sirs neweenam no jums nepeederr?“ Weeß atbild: „Ne!“ weens usitt sirsam us krusu, fazzidams: „Rudeen, brangs sekkis; bet to paschu bried tas eebkajabs: „Al tu isputtejis, kas tad tas?“ — Bij pilna rohka ar flabbu krehjumu! jo schihds bij meluo par sekti padarrijis. Wibri nu kaunejabs un sflaudija, ka sawu muhschu nebij sflaudijusch; bet kas notizzis, tas notizzis. Tä nu sohbgallis schihdu ussohbodams bij sew un saweem draugeem to leelako nerrestibu patajijis.

—ld.

Wilks un pijolneeks.

Wahzlemmē kahds pijolneeka s frohdelichts, gahja naktis laikä no balles us mahjam. Wibrisch nemekleja leelzellu, bet dewahs pahrtescham zaur beesumeem, fur zerreja ahtraki mahjäs tikt. Gabbalinu pagahjis eeflihka semmē. Nabadstinsch deewgan pahrbijabs par to, ka nejajusch semmē eegrimmis, bet hailes tappa wehl leelakas, kad eerandsija kahdu jaunäs mohdes beedri, kas tur jau agraki kohrteli bij apnehmeeß. Apsukfodams eerandsija ka wilks bij par beedru. Pijolneeks bij wilku bedrē eekritis, to kahds gehgeris preeksch wilku kerschanas bij istaztis. Wilks pijolneeku ar spigulodamahm azzibm usluhzoja. S frohdelitim zits nekäs pee rohkas nebiya ka pijole. Sawäs bailes uswilka seidas un sahka preeksch wilka spehleht, bet schoreis wibram spehleschona neweddabs wis tä ka zittahm reisohm. Willam atkal tahds nedstidehts musikis islikkabs sohti jauks, tapebz sahka arri tapot, ka jaksunni kad dsird tauri pubscham lihds stabbuleht, tä

ka labbaka musika newajadsjeja. Zitti wilki meschä tahdu ehrotu musiki dsirdedami, to winnu beedris pratta istaifht, stabbuleja lihds, tä ka trohfsns arween pee bedres tuwahß un tuwahß nahza, un nabaga pijolneezinam, no kurra til to weenam wilkam bij to pa-ehst, tohti bail bija. Nu arri nahza weens, ohtrs, tresch un wehl zettorts weefis pee pijolneeka, to hij sa-ohdusch. Pijolneeks drebbedams gaidija, waj nesahks deena aust. Seides pijolehm ne sawu laiku til ilgi nebij turrejusahs, ka schoreis. Bet nu arri no tahdas leelas spehleschanas, kad ribta blahsma wehl nebij aufuse, diwi seides pijolehm notrubka un drihs notrubka arri trescha. Nabadstinsch nu til us zettortabs un pehdigabs spehleja, bet wilks tohti isfahjis bohfa purnu pee pijolehm flacht, kamehr seidi faranstija. Pa laimi atnahza arri wezzais gehgeris, kas jau no tahlenes bij isdsirdis wilku sigejoht un pijolneeku spehlejoht. Zbstenä laikä bij flacht un nabaga pijolneeku no wilka naggeem ispehtija un wilku nomaitaja. Mubsu pijolneeks no wilka naggeem wallä tizzis, pateiza sawam ispehtitajam un gahja meerigi sawu zellu. No tabs deenas apnehmahs zeeki, deenä ween un pa ihstu zellu eet. Kur ween ar saweem draugeem fatikkabs teem teiza: ka winsch labbaki ar addatu sawu deenischku maissi grubboht velniht ne ka pa frohgeem wasadamees spehleht. No sohlija, to turreja.

A. G.

Ne-eij par neekeem sühdscht!!

Kahdä muischä dsihwoja diwi dahrsa puisch, weens no teem islikkabs ka wairahß prohtoht, ne ka ohtrs, un tamdeht fahzabs sewi par dahrsneeku. Zhpascha dahsneeka tur nebiya, jo zeenmahte patte waddija dahsa buhschannu. Tä leelaka sarebschana tam bij, kad kahdam ar winnu runnajoht isteizabs: „Kusch, kusch redsehs, kas nu buhs.“ Ar to tee zitti muischu laudis mehdsä winnu allasch nerroht. Reif gaddijabs ka stalla puiss ar winnu runnadams, tam par spiht atkal teiza: kusch, kusch redsehs, kas nu buhs. Schis nabadstinsch newarredams wairs to sawä dahrsneeka sirdi panest, laisch leelus wokka pee muischlunga gaspaschas sühdscht; lunga pascha nebij mahjä. Istabä eegahjis, isstahsta sawas behdas fazzidams: „Gaspaschin, Zanzis manni atkal nerroja.“ — Gaspaschai ta nerroschana wehl nebij pasistama, ta nu stahw un gaida us to sühdsibu, ohtrs atkal us to spreedumu, tä tad brichtinu palikka abbi it klussu. Gaspascha newarredama neko sagaidiht, tibri ka pa nelaimi arri isteiza: kusch, kusch redsehs, kas nu buhs. Schis to dsirdedams, pahhra zeppuri, pa durwihm abrä un sawäs dusmäs daschu rupju wahrdu us gaspaschu issehahwa, kas tai pehz sinnams nahza. To atkal funks nehma par launu un nahza weens pehz ohtra tä, ka puisscham bij no weetas ja-iseet. Arre to dsickstele spehj darriht, kad tai pakkulu kohdeku peedur!

C. T.

' G! fur laimigs brihdis.

Merza mehu. beigās, weenu deen bija brihnum jauks wakkars, tā ka ne mehja pubsmiau newarreja manniht. „Nu til irr isdewigs laiks us schneppu jakti eet“ tā pee se-wis Dohmadams pakerru flinti un dawai us meschu: tē gar uppi eedams pamannu ka pible uhdeni pluntšojahs; man tahs nabadsites paleef schehl, ka ne-ee-eet dšillumā un nenoflihtst, tapeh3 flinti pee maiga lizzis, sultiju tai sinnu, laj nau til drohšcha. Un ko dohmajeet, manna flinte ne ween piblei sinnu aifnessa, bet arri stirnai, kas turpat pee uppes krumds subninas pluhkaja, schi kā no fibbena špebreena trahpita, ar weenu lehzeenu gubbeja no pasaulēs isfprukt ahra, bet redsedama ka bifses salahpitas, fakaneufesees kriht pee pirma lehzeena pee semmes, un uskriht sakkim wirsā, kas aif ziāna itim meerigi gulleja un irr abbi noht us weetas. Es to redsedams, pats wairs nestinnu, waj no bailehm jeb no preeka, pazekku rohkas us augšchu tohpā saifsdams; tē par nelaimi schneppu fur gaddijusees fur ne, eefkreij man paschās rohkas un irr arri beigta. Ak tawu brihnumu! neweens to negrib-behs tizzeht.

M. J. Sprangel.

Baggatais wihrs Amerikā.

Wahzu awises sinuo par weenu baggatu kungu, Astor wahrda, kam effoht 60 milj. dollari naudās un winna tehws effoht til bijis kaschoku pahrdewejs, kas ar mas naudās eefabzis andeleht. Schis Astora k. effoht warren leelu grammatu krahtuwi (biblioteku) Noi-Zorkas pilsehtā cetāifjis, kurrā 136 tuhst. grammatas eefschā, kas wiffas 300 tuhst. dollarus maksajoh. — Wiffa ehla lihds ar eerikteschanu (ar damsmaschini tohp turinata) maksajoh 750 tuhst. dollarus. — G fur ehla un e fur nauda!!

E. F. S.

' Kurfch leelahks kungs!

Bairu kehniusch Maks bij sawā laikā laipnigs un mihligs waldineeks. Weeneis zaur sabdschu jahdams winsch runnaja ilgu laiku ar sabdschas wezzako jeb schulzu. Kehniusch praassija: „Nu kā tad Jums labbi klahjabs?“ Schulzis atteiza: „Kehnina majestete, es esmu par Jums leelahks kungs!“ — „Kā tas saprohtams?“ eesauzahs kehniusch. Schulzis atteiza: „Medjat, kehnina majestete, kad Juhš ko pawehlat, tad tas tuhliht noteek, bet man wajag 10 reisu pawehleht un kam wairahk japawehl, tas irr leelahks kungs.“

Kehniusch Maks to eewebroja par to gahdadams, ka schulza pawehleschanas tuhliht tapu peepilditas.

' Grammata Wisgribbam.

Mihlais Wisgribba kungs! Lassiju Juhšu grammatu, ko ne sen Wisdeggunam bijahk rakstijusch, tur Juhš pee-minaet, ka kursemē pret Leischeem kahda fainneeku beedriba sakrupuscham abschelim raggus un naggus ap-seltijoh un to us teeschanu dihdoh. Esmu flaidri azzis no peeres israudsijees mekledams scho beedribu pa muhsu pussi, jo mehš arri pret Leischeem dšihwojam; bet nau no beedribas nei no abschela ne smaklas, til jau tas buhs wairahk us deenwidus pussi. Un waj sinneet, kapeh3 mekleju? waj sinneet ko no Jums lubgšchohs? Ta leeta irr schi: Abschelis laikam nu jau buhs aif dihdischanas pawiffam sakruppis un til jau nabagelis nefagaidihš nei jaunū sahli nei schi gadda apschu pumpurus. Tad nu es Juhš no šrds lubgtu, kad dabuhneet dširdeht, ka absche-lis nosprahdsis, tad sinnojeet to lectu awises un aifleegeet labbu wahrdu par man pee beedribas, laj abscha ahdu nepahrdohd nekam zittam, kā man. Tahda ahda ar ap-seltiteem raggeem un naggeem, un warbuht arri asteš kaula mizziti, irr lohiti retta leeta. Pee tahdas labprahk raudsitu peekluht. Dauds labbas deenas Jums sulta dihwainu leetu Gribbis.

Wisjaunakahs sinuas.

No-Zorkai tohp sinnohts, ka 20,000 Judianeeshi no Sionēs zilts taifotees karru zeit. Waldiba teem bes kaweschanahs saldatus prettim sultijusi.

Berlines awises raksta, ka grofs Bismark atkal effoht weffels, bet wehl 2 nedelas ar waldischanas lectahm nedarboschotees.

— Tahs paschas awises arri sinno, ka no tahm wis-wairakahm Siropas waldibahm Franzijas prahtiga pamahzischana: laj pahwests til aplam us sawu nemaldibu nemaš nestihwejojotees — tapšchoht apstiprinata un Rohmā aifstahweta.

Rohmā par to nemaldibas mahzibu taggad jau ir feewischli sahli strihdetees. Ir schihs isfchihruschahs dimi dakās, weena schai mahzibai prettineeze, ohtra to aifstahw. Abbas partijas noturr leelas sapulzes, bet nemaldibas prettineezehm no pahwesta polizejas taggad tappa aifleegts tahdas sapulzes noturreht un ja neklausischoht, tad no Rohmas tapšchoht isdšihtas. Nemaldibas mihlotajahm turprettim brihw sapulzetees zeek patihk.

No Atehnēs par teem pee Maratones no laupitajeem fanemteem augsteem Englandeescheem, par kuru brihw-laischanu laupitaji pagehreja 50,000 un peh3 25,000 k. sterlia (175,000 rubt.) lohiti behdigas sinuas klobt, jo wiffi schee reisneeki, tamdeht ka Greeku waldiba slepka-weem ne-apsohlija strahpes atlaischanu, tappa nokauti. Waldibas saldati rasbaineekem usbrukusch, winnu mad-donu un 9 rasbaineelus noschahwusch un teem atliklu-scheem 12 us pehdahm dsennotees pakkal.

Rihgā schinnis deenās Daugavas leclais tilts taps eeliktis.
R. S—z.

Atbildas.

J. G. — **Maibajā muišā** (pee Durbes). Zuhfu rakstu esmu dabūjis; dāsch no tā buhs lohti derrickas. Preeks man atkal no jauna dšre-deht, jil dšdigi Zuhš gar fawu fšoblu ruhpejeetees. Biju jau sennabht arri labbu ween par Zuhfu fšoblas bubšchanu dšrdejs, tapebz tad arri neledsu Wisdeggunam runnabt var dāschadu Matbeneeku fšoblahm, jo nebūht ne-bijohs, ka wahra labbad labds lassitajs warretu tur Zuhfu fšoblu prakā nent. Wahrdi fims reis fātrihē kopd un leeta tomehr fawada. Kur no 51 mahjahu mairahk ka fims bebrni fšoblā toby ar preeku raiditi, kur 2 fšoblmeistēri tiktufēhi kirabda, kur nowads paschōs gruhbōs gaddōs graffi preefsh fšoblas netaupija — tabdu fšoblu Latv. aw. latrā laikā sīnabhs zeenabt.

Jh. B. — **S.** Paldeens! buhs itim labš. No wiswiffadahm puffedm man raksta lapat kā Zuhš, laj Wisdeggunam neleekcht schaubitees, ja weens obtris labdā kalitāā luhpu usmettoht, laj til kutinoht dšris schur, dšris tur, kur labda wahra. Tapebz tad tautos draugeom, Wisdeggunam un winna raddeem ne-fmu ruhni leedhs. Bet man schkeet, ka arri tas buhtu wisseem var labbu, ka Dšschferu raddiba postarvam arri ihiti jauhs dšiwes gabbalas un teikamu wiru kreemus darbus par preekshšimni preekshā zeltu. Im labda teefa tabdu buhs weegli useimama. Pee jaukas fšehzīgās smarschās arri war schlaudabt.

J. M. — **R.** Scho nedelu dabuju no wezza aw. argahdataja 4 ullaš palkas ar wezza gadda rakteem preeksh Latv. awif. Melleschu uhdal pehz Zuhfu raksta.

Labbibas un pretfchu firgus Jelgawā, tanni 18. Aprili, Rihgā, tanni 18. Aprili un Ceepajā, tanni 11. Aprili 1870. gaddā.

Maifaja par:	Jelgawā.	Rihgā.	Ceepajā.
1/3 Dschetw. (1 puhru) rudfu	2 r. 40 f.	2 r. 75 f.	2 r. 50 f.
1/3 " (1 ") tweefchu	4 " — "	4 " 50 "	3 " 70 "
1/3 " (1 ") meefchu	2 " 10 "	2 " 15 "	2 " — "
1/3 " (1 ") ausu	1 " 15 "	1 " 20 "	1 " 15 "
1/3 " (1 ") firmu	2 " 50 "	3 " 50 "	2 " 50 "
1/3 " (1 ") ruyfu rudfu mitu	2 " 40 "	2 " 25 "	2 " 50 "
1/3 " (1 ") bihdeletu	3 " 30 "	4 " — "	3 " 50 "
1/3 " (1 ") tweefchu mitu	4 " 20 "	5 " — "	4 " 50 "
1/3 " (1 ") meefchu putrainu	2 " 75 "	2 " 75 "	3 " 70 "
1/3 " (1 ") kartoffeli	1 " — "	— " — "	1 " — "
10 pudu (1 birkawu) feena	3 r. — f.	4 r. — f.	3 r. — f.
1/2 " (20 mahz.) fweesta	4 " — "	4 " 50 "	4 " — "
1/2 " (20 ") dškses	1 " — "	1 " — "	— " 90 "
1/2 " (20 ") tabata	1 " 40 "	1 " 25 "	1 " 80 "
1/2 " (20 ") fšchibtu appinu	6 " — "	— " — "	7 " — "
1/2 " (20 ") trobna linnu	2 " 60 "	2 " 50 "	1 " 80 "
1/2 " (20 ") brakta "	1 " 75 "	1 " 20 "	1 " 20 "
1 muzzi linnu fehlu	10 " — "	9 " — "	— " — "
1 " rllku	13 " — "	13 " 50 "	13 " 50 "
10 pudu farlanas fahls	6 " 75 "	6 " 25 "	— " — "
10 " baltas rupjas fahls	6 " 60 "	6 " — "	5 " 50 "
16 " " smalkas fahls	6 " 50 "	6 " — "	4 " 50 "

Latw. Awifchu argahdatajs: **J. W. Sakranowicz.**

Sludinafchanas.

No Mundables pagasta teefas zaur scho tohy firgams darribts, ka tanni 27. un ja wajadlās buhtu, arri tanni 28. Aprili 1870 Mundables Daugilo mahjās uhtrepe taps furreta, kurā ta nelaika fainneela Jabna fšobneek at-kabta manta, kā firgi, gobwes, aitas, jublas, lauka un wiefchastes leetas, darbnas u. w. s. wajrahkfohlitajem taps pahrdobta.

Mundables pill, tanni 3. April 1870.
(Nr. 117.) Preekshfēd.: **J. Schwirberg.**
(S. W.) Teef.-ftr.: **Auschewatn.**

Wiffem daru sīnamu, ka es fawu Wabju un Latweefchu grahmatu-pahrdohschanu no dšees-mu, fšoblas un fpreddiku-grahmatam un zitteem Latweefchu rakteem ec. no Ralka celas Nr. 19 us Maso-Skabrna celu (Klein Scharren-strafe) Wylins nannā Nr. 2, esmu pahzchēhs. — un wiffem par to libdšchinnigu usfizzibu parek-dancees, lubdšir to paschu usfizzibu arri us preek-fchu man dahwinabt.

M. Wylins.

Zumprawnuifchā pee Bauklas ter labbi fehlas kartoffeli pahrdohdami. 2

Kohrteta pahrmuinifchana Jelgawā.

Manna fšahdajama weeta ter no Rattolu-celas Nr. 12 taggad us Markus nanna prettiw Jacob-sohna falkai bohtei pahzjelita. Par wiffem man-neem darbeem es apfoblu to lebtaku maksu nent ar abtru ardeeneschanu un lubdšu, man to libdš-chinnigu usfizzeschanu arri us preekshu dahwinabt.

Pullfšerutaitajajs **Moriz Simson.**

Lohti labbi dihystoschas lehzu-(wikku) fehlas, englifchu puppufeklas, ka arri fehlas kartoffetes un it teikamas lauka fah-tin fehlas ter lehti dabujamas Gaikamuischā pee Keel-Gezawas. 2

Weens labš **puifšs**, kas arri latwifki proht rakstibt, war Zumprawnuifchā pee Bauklas hallmeistēra amatu dabūht, tam-deht war arri weemeldeetes Wisalmuifschā pee Jelgawas. 2

Zannektis, kas labbi fšoblohts, war weetu dabūht par **burfchi ceefch bohts** pee **M. G. Neulannd** Jelgawā, prettiw Latweefchu basnizai. 1

Murumuischā war **wikkus** un **baltus fir-mus** dabūht wirti. 3

Labbakais faufais rangs ar-ween dabujams tanni wezzā weetā Jelgawā, pafes celā Nr. 1, pee 1

J. Haase.

20 rubl. fadr. tam, kas to no Jerkles muischās pee Tulluma 24. Merz fch. g. nofudufschu masu mēllu sumiti ar balteem raibumeem un ar fillu rebti pee falka, un kas us to wahru „furi“ klaufa, turpat nodohd.

Wisalmuifschā pee Jelgawas ter labbi fehlas kartoffeli pahrdohdami. 2

Wiffas forte mahidera pehrwes, kopal-lakku, labbu firnis, ter-pentin, lihmi, fehreles, piufeles no dāschada leeluma lehti pahrdohd Jelgawā, leclajā celā Nr. 3 3

Friedrich Kufner.

No Dšsch-Dieldas muischawaldifchanas zaur scho tohy sīnamas darribts, ka tee fchē noturrami diwi tirgi schinni gaddā tas wirmais tanni 11. Mai un tas obtris tanni 12. Otkoberi taps notur-reti.

Pee **J. W. Steffenhagen** un dehla Jelgawā, kā arri wiffās grahmatu bohfts war dabūht schihs grahmatu:

Bifchu-kalendere. Ji brihwlunga no Berlepsh bifchu-kalenderes pehz fchē-jenes semmes un gaisabuhšchanas if-taitita un pahrtulkota. Idohra no Kur-semmes bifchu-koypschanas beedribas. 20 kap.

Bifchu grahmatina, jeb: Isha pamahzifchana kā bittes Kursemme un Widsemmē jakohpy, farakst. no Dalbes mahz. G. Kupffer. 20 kap.

Safnu-dahrsneeks, masais, jeb: Derrigi padohmi, kā wiffadas dahrsu fahnes jafehj, jakohpy un seemā jaglabba, fehlas ja-audse un t. j. pr., pehz daudi gaddu isprohmeschanas, (ar masu awrissi un dahrsa kalenderi flahē) farakstiti no S. Kewera. 35 kap.